

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1984-1985**

14 MAART 1985

**Voorstel van wet houdende oprichting van een
Commissie Arbeid ten behoeve van het Gezin****VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
SOCIALE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER VANGEEL

Dit wetsvoorstel heeft op de agenda gestaan van de commissievergaderingen van 13 maart 1984, 29 januari en 12 februari 1985.

Over het beginsel vervat in dit voorstel, namelijk de oprichting van een commissie die tot taak heeft adviezen uit te brengen over problemen die verband houden met de arbeid van de thuiswerkende ouder, is het in de commissie niet tot een debat gekomen.

Wel werden in het voorstel een aantal, hoofdzakelijk technische, wijzigingen aangebracht zoals hierna zal blijken.

I. Toelichting van de indiener

Binnen het raam van de zorg voor een rechtvaardig gezins- en welzijnsbeleid, dient de overheid, op een permanente wijze, aandacht te besteden aan gezinsbevorderende

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Egemeers, voorzitter; Califice, Claeys, Coen, Conrotte, Deconinck, Deleeck, J. Gillet, Humblet, Jandrain, de dames Remy-Oger, Staels-Dompas, de heren Vandenhove, Vandermeulen, Van Herck, Van In, Vannieuwenhuyze en Vangeel, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren Gerits, Gevenois en Vandenabeele.

R. A 12599*Zie :*

Gedr. St. van de Senaat :

362 (1982-1983) : N° 1 : Voorstel van wet.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1984-1985**

14 MARS 1985

**Proposition de loi portant création d'une
Commission du Travail familial****RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES
PAR M. VANGEEL

La présente proposition de loi a figuré à l'ordre du jour des réunions de la Commission des 13 mars 1984, 29 janvier et 12 février 1985.

Il n'y a pas eu de débat au sein de la Commission sur le principe contenu dans la proposition, à savoir la création d'une commission chargée d'émettre des avis sur les problèmes posés par le travail de celui des parents qui travaille au foyer.

En revanche, un certain nombre de modifications, essentiellement techniques, ont été apportées au texte de la proposition, comme on pourra le constater ci-après.

I. Exposé de l'auteur

Dans le souci de mener une politique équitable de bien-être, notamment à l'égard des familles, les pouvoirs publics se doivent d'être attentifs en tout temps aux mesures à

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Egemeers, président; Califice, Claeys, Coen, Conrotte, Deconinck, Deleeck, J. Gillet, Humblet, Jandrain, Mmes Remy-Oger, Staels-Dompas, MM. Vandenhove, Vandermeulen, Van Herck, Van In, Vannieuwenhuyze et Vangeel, rapporteur.

Membres suppléants : MM. Gerits, Gevenois et Vandenabeele.

R. A 12599*Voir :*

Document du Sénat :

362 (1982-1983) : N° 1 : Proposition de loi.

maatregelen in het algemeen en aan de essentiële plaats en rol van de thuiswerkende ouder in het bijzonder.

Het voorstel van wet wil dan ook de mogelijkheid scheppen om op een objectieve wijze de diverse problemen verbonden aan de uitoefening van de opvoedkundige, begeleidende, verzorgende, economische en welzijnstaken te onderzoeken en de vereiste maatregelen voor te stellen aan de uitvoerende macht.

Gegeven nochtans de belangrijkheid van het te behandelen onderwerp, zijn de indieners de mening toegedaan hun standpunt betreffende de algemene uitgangspunten van het gezinsbeleid als dusdanig te moeten toelichten.

Deze algemene uitgangspunten van het gezinsbeleid kunnen als volgt worden samengevat :

Een aantal belangrijke factoren, eigen aan een hoog geïndustrialiseerde samenleving, vragen naar een vernieuwde positiebepaling van het gezin in onze maatschappij. Dit houdt o.m. in : de rol en functie van de man, de vrouw, de kinderen (samen het kerngezin) en het meer op de voorgrond treden van de « menselijke relatie » in het gezin.

Het gezinsbeleid mag niet geïsoleerd worden benaderd. Het moet aan bod komen in de diverse domeinen van het overheidsbeleid en moet ingepast worden in een globaal en dynamisch welzijnsbeleid.

Uitgaande van de visie op persoon, gezin en maatschappij, stellen de indieners als basis van dit gezinsbeleid, volgende beginselen voorop :

1. Het gezin is de basiscel van onze samenleving.
2. Groeiende emancipatie van de persoon.
3. Reële keuzemogelijkheid voor en door de partners.
4. Harmonie tussen gezin en andere maatschappelijke functies.

De harmonie tussen deze vier deelreinen is heden onvoldoende gerealiseerd; een geëigend overheidsbeleid moet de promotie van heel de mens op het oog hebben en moet daarom deze harmonie beter mogelijk maken door onder meer :

— De maatregelen om beroeps- en gezinstak vlot te laten samengaan voor man en vrouw;

— Soepelheid om in bepaalde omstandigheden één deelreinen bijzonder te behartigen zoals het gezin;

— Meer materiële gelijkheid opdat alle gezinnen in de mogelijkheid gesteld worden te participeren aan de ontwikkeling van het welzijn;

— Een gezinsopvatting die streeft naar trouw opnemen van persoonlijke verantwoordelijkheid tegenover gezins- en familieleden.

prendre en faveur de la famille en général, et plus spécialement à la place et au rôle de celui des parents qui travaille au foyer.

La proposition de loi a dès lors pour but de donner la possibilité d'étudier objectivement les divers problèmes que pose l'accomplissement des tâches portant sur l'éducation, la guidance, les soins à assurer, le financement et le bien-être ainsi que de faire adopter les mesures que requiert la solution de tous ces problèmes.

Mais comme cette matière est d'une telle importance, nous avons jugé nécessaire de motiver notre attitude quant aux principes généraux sur lesquels doit se fonder la politique familiale.

Ces principes généraux de la politique familiale peuvent se résumer comme suit :

Un certain nombre d'éléments importants, propres à un monde hautement industrialisé, obligent à redéfinir la position de la famille dans notre société. Cette redéfinition doit porter notamment sur le rôle et la fonction du mari, de la femme et des enfants (c'est-à-dire de la famille au sens restreint du terme) et sur l'importance accrue de l'« atmosphère humaine » dans le milieu familial.

La politique familiale ne peut être traitée isolément. Il faut y faire droit dans les divers domaines relevant des pouvoirs publics et l'intégrer à une politique globale et dynamique de bien-être.

Partant de notre conception de la personne, de la famille et de la société, nous proposons que cette politique familiale se fonde sur les options suivantes :

1. La famille est la cellule de base de notre société.
2. L'émancipation croissante de la personne humaine.
3. Une réelle possibilité de choix pour chacun des partenaires.
4. L'harmonie entre la famille et d'autres fonctions sociales.

De nos jours, l'harmonisation de ces quatre domaines n'est qu'insuffisamment réalisée; une politique adéquate doit tendre à l'épanouissement de toute la personne humaine et, dès lors, assurer les moyens d'améliorer cette harmonisation, notamment :

— Par des mesures permettant à l'homme et à la femme de mener aisément de front une vie professionnelle et la vie familiale;

— Grâce à un système souple permettant, dans certaines circonstances, de se consacrer spécialement à un domaine particulier, par exemple celui de la famille;

— Par une plus grande égalité matérielle, afin que toutes les familles soient mises en mesure de participer à l'accroissement du bien-être;

— Par une conception de la famille tendant à ce que chacun assume fidèlement ses responsabilités personnelles à l'égard des autres membres du ménage ou de la famille.

Binnen het raam van de algemene uitgangspunten inzake gezinsbeleid is het overduidelijk dat de thuiswerkende ouder een zeer belangrijke opdracht en onvervangbare rol heeft. Het is de persoon aan wie tot heden helaas door de uitvoerende macht onvoldoende aandacht werd verleend.

Te dien einde werden bepaalde principes naar voor gebracht. Wij wijzen erop dat de Commissie, aan de basis van de ideeën van dit wetsvoorstel, in staat moet zijn in alle objectiviteit adviezen uit te brengen, onderzoeken te verrichten, wettelijke of verordeningmaatregelen voor te stellen die rechtstreeks of onrechtstreeks de arbeid van de thuiswerkende ouder in gezinsverband betreffen, gegeven dat deze persoon de opvoedkundige, begeleidende, verzorgende, economische en welzijnstaken waarneemt.

Er moge in dit gezinsverband als problematiek worden onderstreept : de thuiswerkende ouder ten aanzien van ziekte en onbekwaamheid, ongeval (verzekering), ouderdom (pensioen), vrije tijd en vakantie, inkomen en fiscaliteit, juridische aspecten, opvoeding en onderwijs, enz.

De Commissie zou maatregelen kunnen voorstellen met het oog op een meer gezinsvriendelijk beleid waarbij wij in de allereerste plaats denken aan de gezinnen met een zeer beperkt inkomen. Dit voorstel van wet tot oprichting van een Commissie arbeid ten behoeve van het gezin wil een concrete stap zijn om aan de gestelde problematiek het hoofd te kunnen bieden.

Wat de concrete taken van deze commissie alsmede de samenstelling, het secretariaat en het huishoudelijk reglement betreft, wordt verwezen naar de artikelen van het wetsvoorstel.

Het past ook melding te maken van de resolutie van het Europees Parlement van 9 juni 1983 waarin wordt verklaard dat het Europees Parlement de mening is toegedaan :

a) dat veel politieke keuzen het gezin raken en dat derhalve bij alle relevante beleidssectoren rekening moet worden gehouden met de effecten daarvan op het gezin;

b) dat de Gemeenschap, krachtens de haar door de verdragen verleende bevoegdheden, bij de uitstippeling van haar beleid het gezin niet langer mag negeren;

c) dat het gezinsbeleid derhalve een integrerend onderdeel van alle vormen van communautair beleid dient te worden.

In punt 19 van deze resolutie wordt in concreto bepaald dat het Europees Parlement de Commissie verzoekt de uitbreiding te bestuderen van het sociale-wetgevingstelsel tot de niet-gesalarieerde huishoudelijke arbeid en wel met voorrang voor de ongevallen die deze arbeid met zich mee kan brengen.

In aansluiting hierbij moge ook worden verwezen naar het document « Grondslag en oriëntering van het Europees gezinsbeleid », uitgaande van de Confederatie van Gezinsorganisaties in de Europese Gemeenschap.

Dans le cadre des principes généraux dont doit s'inspirer la politique familiale, il est tout à fait évident que celui des parents qui travaille au foyer remplit une tâche très importante et que son rôle est irremplaçable. Or, cette personne est précisément celle à qui le pouvoir exécutif n'a prêté jusqu'ici qu'une attention insuffisante.

A cet effet, certains principes ont été énoncés. Nous insistons sur le fait que la Commission qui est à la base des idées de la présente proposition de loi doit être en mesure de donner des avis en toute objectivité, d'effectuer des enquêtes et de proposer des mesures législatives ou réglementaires touchant directement ou indirectement à l'activité du parent qui se consacre chez lui au travail familial, étant donné qu'il y assume des tâches d'éducation, de guidance, de soins, de subsistance matérielle et de bien-être.

Parmi les problèmes qui méritent toute l'attention à cet égard, on peut citer la situation du parent restant au foyer face à la maladie et à l'incapacité de travail, aux accidents (assurance), à la vieillesse (pension), aux loisirs et vacances, aux revenus et à la fiscalité, aux aspects juridiques de sa position, à l'éducation et à l'enseignement, etc.

La Commission pourrait proposer des mesures en vue d'une politique plus favorable aux familles, et nous songeons ici en tout premier lieu aux ménages dont le revenu est très modeste. Cette proposition de loi portant création d'une Commission du travail familial se veut une démarche concrète visant à faire face à cette problématique.

En ce qui concerne les tâches de cette commission ainsi que sa composition, son secrétariat et son règlement d'ordre intérieur, on se reportera aux articles de la proposition de loi.

Il convient également de mentionner la résolution du 9 juin 1983 du Parlement européen, dans laquelle on peut lire que le Parlement européen estime :

a) que de nombreuses options politiques intéressent la famille et que, partant, il convient de tenir compte de leurs incidences sur la famille dans tous les secteurs politiques concernés;

b) que la Communauté ne peut plus, en vertu des pouvoirs que lui attribuent les traités, ignorer la dimension familiale dans l'élaboration de ses politiques;

c) que la politique familiale doit dès lors faire partie intégrante de toutes les formes de politiques communautaires.

Au point 19 de cette résolution, il est dit concrètement que le Parlement européen demande à la Commission d'étudier l'extension du régime de sécurité sociale au travail ménager non salarié, avec priorité pour les accidents qui peuvent en résulter.

Dans le même ordre d'idées, on peut également renvoyer au document « Fondements et orientations de la politique familiale européenne », émanant de la Confédération des organisations familiales de la Communauté européenne.

Ook de 72e Conferentie van de Interparlementaire Unie (Genève — september 1984) keurde een resolutie goed waarin de parlementen werden uitgenodigd o.m. de precieze bijdrage aan de maatschappij door de vrouwen aan de haard te erkennen en hun statuut te onderzoeken, ten einde de sociale en economische waarde van hun arbeid te erkennen.

Stippen wij ook aan dat uit het boek van de Parijse hoogleraar Jean Stoetzel onder de titel *Les valeurs du temps présent : une enquête européenne*, blijkt dat de centrale waarde in Europa de persoon is, met daaraan verbonden geluk, veiligheid, vrijheid, zelfbeschikking, vrije tijd, e.d., en dat dit alles best wordt gewaarborgd in het gezin, dat daarom als hoogste instituut wordt beschouwd door een overgrote meerderheid.

Noteren wij verder dat bij koninklijk besluit van 2 december 1974, de « Commissie Vrouwenarbeid » werd opgericht (*Belgisch Staatsblad* van 12 december 1974), met als taak, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, adviezen uit te brengen, onderzoeken te verrichten dan wel wettelijke of verordeningmaatregelen voor te stellen, ten aanzien van al wat rechtstreeks of indirect verband houdt met vrouwenarbeid.

Zoals hoger gesteld, wil het voorliggend voorstel van wet die problemen welke rechtstreeks of indirect verband houden met de arbeid van de thuiswerkende ouder onderzoeken, de passende adviezen uitbrengen en de wettelijke maatregelen voorstellen.

II. Bespreking

Artikel 1

Op voorstel van de indiener worden de woorden « Sociale Zaken » vervangen door de woorden « Sociale Voorzorg ».

Volgens de auteur is het aangewezen de naam van het departement te vermelden i.p.v. de verzamelnaam van bevoegdheden.

Deze wijziging wordt eenparig (13 stemmen) aangenomen.

Het geamendeerde artikel wordt aangenomen met 9 stemmen, bij 5 onthoudingen.

Artikel 2

Een lid merkt op dat de Nationale Hoge Raad voor het Gezin niet meer bestaat.

De auteur van het voorstel dient hierop een amendement in dat ertoe strekt het artikel onder meer op dit punt aan te passen.

Het amendement luidt als volgt :

« 1. In het eerste lid van dit artikel, de woorden « Sociale Zaken » te vervangen door de woorden « Sociale Voorzorg ».

La 72^e conférence de l'Union interparlementaire (Genève — septembre 1984) a adopté elle aussi une résolution invitant les parlements à reconnaître la précieuse contribution apportée à la société par les femmes au foyer et à examiner leur statut afin de reconnaître la valeur sociale et économique de leur travail.

Soulignons encore qu'il ressort du livre du professeur parisien Jean Stoetzel, intitulé *Les valeurs du temps présent : une enquête européenne*, qu'en Europe, la valeur centrale est la personne, avec le bonheur, la sécurité, la liberté, la maîtrise du destin personnel, le temps libre, etc., qui s'y rattachent, et que tout cela est le mieux garanti dans la famille, qui est dès lors considérée par l'immense majorité comme l'institution suprême.

Notons encore que l'arrêté royal du 2 décembre 1974 a créé la « Commission du travail des femmes » (*Moniteur belge* du 12 décembre 1974), ayant pour mission, soit de sa propre initiative, soit à la demande du Ministre de l'Emploi et du Travail, de donner des avis, de faire des études ou de proposer des mesures légales ou réglementaires en toute matière concernant directement ou indirectement le travail des femmes.

Comme nous l'avons dit, la présente proposition de loi a pour objet de faire en sorte qu'on étudie les problèmes qui se rapportent directement ou indirectement au travail de celui des parents qui travaille à domicile, qu'on émette les avis adéquats et propose des mesures légales.

II. Discussion

Article premier

Sur la proposition de l'auteur, les mots « Affaires sociales » sont remplacés par les mots « Prévoyance sociale ».

Selon l'auteur, il est plus indiqué de mentionner le nom du département que le nom désignant un ensemble de compétences.

Cette modification est adoptée à l'unanimité des 13 membres présents.

L'article amendé est adopté par 9 voix et 5 abstentions.

Article 2

Un membre fait observer que le Conseil supérieur de la famille n'existe plus au niveau national.

L'auteur de la proposition dépose alors un amendement visant à adapter l'article, notamment sur ce point.

Cet amendement est rédigé comme suit :

« 1. Au premier alinéa de cet article, remplacer les mots « des Affaires sociales » par les mots « de la Prévoyance sociale ».

2. In het tweede lid van hetzelfde artikel, na de woorden « Hoge Raad voor het Gezin » in te voegen de woorden « van de Vlaamse Gemeenschap of van de Franse Gemeenschap, alsmede aan de Nationale Arbeidsraad. »

De verantwoording luidt als volgt :

« 1. Zie de wijziging aangebracht in artikel 1.

2. Het is een aanpassing van de tekst overeenkomstig de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Bovendien wordt bepaald, naar analogie met het koninklijk besluit van 2 december 1974 houdende oprichting van de Commissie Vrouwenarbeid, dat adviezen kunnen worden verstrekt aan de Nationale Arbeidsraad, mede met het oog op bepaalde problemen die zich kunnen aandienen en waarvoor een samenwerking is aangewezen. »

Dit amendement wordt eenparig (14 stemmen) aangenomen.

Het geamendeerde artikel wordt aangenomen met 9 stemmen, bij 5 onthoudingen.

Artikel 3

Op de vraag van een lid waarom er in dit artikel sprake is van academische en wetenschappelijke kringen, antwoordt de indiener dat dezelfde termen voorkomen in het koninklijk besluit tot oprichting van de Commissie Vrouwenarbeid.

Volgens een ander lid is het wenselijk eveneens te voorzien in de vertegenwoordiging van de gemeenschappen (eerste lid, 4°, van dit artikel).

Nog een ander lid wijst op een ongerijmdheid in hetzelfde 4° : er worden elf ministers vernoemd die samen tien leden kunnen aanwijzen. Zal dat geen problemen opleveren ?

Bovendien vindt hetzelfde lid dat het onlogisch is aan de voorzitter en ondervoorzitter geen stemrecht te verlenen.

Wat deze laatste opmerking betreft, verwijst de indiener naar de regeling die geldt voor de Commissie Vrouwenarbeid. In deze commissie heeft de voorzitter evenmin stemrecht.

Van de andere kant stelt hij bij amendement voor in het 4° van dit artikel, de volgende wijzigingen aan te brengen :

« 1) Het woord « tien » te doen vervallen;

2) Deze bepaling aan te vullen met de woorden « alsmede een lid, op voordracht van de Vlaamse Executieve en van de Franse Gemeenschapsexecutieve »;

3) Aan deze bepaling toe te voegen, de volzin :

« De Koning kan, andere leden door Ministers aan te wijzen, benoemen. »

2. Au second alinéa du même article, après les mots « au Conseil supérieur de la famille », insérer les mots « de la Communauté française ou de la Communauté flamande, ainsi qu'au Conseil national du travail. »

La justification en est la suivante :

« 1. Voir la modification apportée à l'article 1°.

2. Il s'agit d'une adaptation du texte à la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Par ailleurs, il est prévu, par analogie avec l'arrêté royal du 2 décembre 1974 portant création de la Commission du travail des femmes, que des avis pourront être donnés au Conseil national du travail, en vue notamment de régler certains problèmes susceptibles de se poser et pour lesquels une coopération est indiquée. »

Cet amendement est adopté à l'unanimité de 14 membres présents.

L'article amendé est adopté par 9 voix et 5 abstentions.

Article 3

Un membre ayant demandé pourquoi il est question à cet article des milieux académiques et scientifiques, l'auteur répond que ce terme figure dans l'arrêté royal créant la Commission du travail des femmes.

Selon un autre membre, il est souhaitable de prévoir également la représentation des Communautés (alinéa 1^{er}, 4°, de cet article).

Un autre membre encore relève une absurdité à ce même 4° : il fait état de onze ministres qui ensemble peuvent désigner dix membres. Cette procédure ne risque-t-elle pas de créer des problèmes ?

De plus, l'intervenant estime qu'il est illogique de ne pas accorder le droit de vote au président et aux vice-présidents.

Pour ce qui est de cette observation, l'auteur se réfère aux dispositions relatives à la Commission du travail des femmes. Dans cette dernière, le président n'a pas non plus voix délibérative.

D'autre part, il propose par voie d'amendement d'apporter au 4° de cet article les modifications suivantes :

« 1) Supprimer le mot « dix »;

2) Compléter cette disposition par les mots « ainsi que d'un membre, sur proposition de l'Exécutif de la Communauté française et de l'Exécutif flamand »;

3) Ajouter à cette disposition la phrase suivante :

« Le Roi peut nommer d'autres membres, à désigner par les ministres. »

Verantwoording

« 1) Het is aangewezen dit cijfer te doen vervallen mede onder verwijzing naar punt 3 van dit amendement (koninklijk besluit).

2) Gegeven dat de huidige Commissie Vrouwenarbeid reeds vertegenwoordigers kent vanwege de Executieven, is het noodzakelijk die vertegenwoordiging ook in deze commissie te voorzien.

3) Aan de Koning dient de mogelijkheid te worden geboden vertegenwoordigers van de Ministers aan te wijzen die inzake een bepaalde problematiek bij deze commissie dienen betrokken te worden. »

Een commissielid vindt het onlogisch dat aan de vertegenwoordigers van de gemeenschappen geen stemrecht wordt verleend. Immers, het beleid van de gemeenschappen kan worden beïnvloed door de werkzaamheden van deze commissie.

De indiener verwijst nogmaals naar de toestand in de Commissie Vrouwenarbeid, waarop hij zich heeft gebaseerd voor de uitwerking van dit wetsvoorstel. In bedoelde Commissie hebben de vertegenwoordigers van de gemeenschappen evenmin stemrecht.

Enkele leden zijn van oordeel dat de Commissie te talrijk zal zijn om doeltreffend te kunnen werken.

Een lid, hierin gesteund door de indiener, verwijst naar wat er gebeurt in de Commissie vrouwenarbeid en merkt op dat de leden, vermeld onder 4^o, niet tegelijk op de vergaderingen van de commissie aanwezig zullen zijn. Zij worden slechts uitgenodigd wanneer een probleem dat hun departement aangaat, ter sprake komt.

In de tekst van het amendement worden vervolgens nog enkele formele wijzigingen aangebracht :

— de woorden « op voordracht van » worden vervangen door de woorden « aangewezen door »;

— de bepaling onder 3) wordt vervangen als volgt : « De Koning kan deze opsomming uitbreiden ».

Ten slotte wordt de letter « s » in de woorden « voorzit(s)ter » en ondervoorzit(s)ter » geschrapt. Dezelfde wijziging wordt aangebracht in artikel 4.

Het amendement bij artikel 3 wordt eenparig (13 stemmen) aangenomen.

Het geamendeerde artikel wordt aangenomen met 6 stemmen bij 7 onthoudingen.

De artikelen 4 t/m 7 evenals het geheel van het voorstel van wet worden aangenomen met 8 stemmen, bij 5 onthoudingen.

Dit verslag is goedgekeurd bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

De Verslaggever,
J. VANGEEL.

De Voorzitter,
I. EGELMEERS.

Justification

« 1) Il est indiqué de supprimer ce chiffre, notamment si l'on se réfère au point 3 du présent amendement (arrêté royal).

2) Etant donné que l'actuelle Commission du travail des femmes comprend déjà des représentants désignés par les Exécutifs, il s'impose de prévoir la même représentation dans cette commission.

3) Il convient de donner au Roi la possibilité de désigner des représentants des ministres, qu'il y a lieu d'associer à la commission pour des matières déterminées. »

Un commissaire trouve illogique de ne pas accorder de droit de vote aux représentants des Communautés. En effet, la politique de celles-ci peut être influencée par les travaux de cette commission.

L'auteur se réfère une nouvelle fois à l'organisation de la Commission du travail des femmes, sur laquelle il s'est basé pour élaborer la proposition à l'examen. Dans cette commission-ci, les représentants des Communautés n'ont pas non plus voix délibérative.

Certains membres sont d'avis que la Commission comptera trop de membres pour pouvoir fonctionner efficacement.

Un membre, appuyé en cela par l'auteur, se réfère à la procédure suivie en Commission du travail des femmes et fait observer que les membres mentionnés au 4^o ne seront pas présents en même temps aux réunions de la Commission. Ils ne seront invités à y assister que lorsqu'il sera question d'un problème intéressant leur département.

Quelques modifications de forme sont ensuite apportées au texte de l'amendement :

— les mots « sur proposition de » sont remplacés par les mots « désigné par »;

— la disposition figurant au 3) est remplacée par ce qui suit : « Le Roi peut élargir cette énumération ».

Enfin, dans le texte néerlandais, la lettre « s » est supprimée dans les mots « voorzit(s)ter » et « ondervoorzit(s)ter ». La même modification est apportée à l'article 4.

L'amendement déposé à l'article 3 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

L'article amendé est adopté par 6 voix et 7 abstentions.

Les articles 4 à 7, ainsi que l'ensemble de la proposition de loi ont été adoptés par 8 voix et 5 abstentions.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 13 membres présents.

Le Rapporteur,
J. VANGEEL.

Le Président,
I. EGELMEERS.

TEKST AANGENOMEN
DOOR DE COMMISSIE

ARTIKEL 1

Bij het Ministerie van Sociale Voorzorg wordt een Commissie Arbeid ten behoeve van het Gezin ingesteld.

ART. 2

De Commissie Arbeid ten behoeve van het Gezin heeft tot taak, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de Minister van Sociale Voorzorg, hetzij op verzoek van de Ministers bedoeld in artikel 3, 4°, adviezen uit te brengen, onderzoeken te verrichten dan wel wettelijke of verordeningmaatregelen voor te stellen ten aanzien van alles wat rechtstreeks of onrechtstreeks verband houdt met de arbeid ten behoeve van het gezin.

Zij heeft eveneens tot taak adviezen te verstrekken aan de Hoge Raad van het Gezin van de Vlaamse Gemeenschap of van de Franse Gemeenschap alsmede aan de Nationale Arbeidsraad, als deze dat vragen. Ter vervulling van haar taak kan de Commissie alle nodige inlichtingen inwinnen en een beroep doen op deskundigen die niet tot haar leden behoren.

ART. 3

De Commissie is samengesteld uit :

1° een voorzitter, een eerste en een tweede ondervoorzitter, gekozen om hun bevoegdheid ter zake van de problemen die onder de Commissie ressorteren;

2° negen leden en negen plaatsvervangende leden, aangewezen uit de kandidaten die door de gezinsorganisaties in dubbelstal worden voorgedragen;

3° vier deskundigen uit de academische en wetenschappelijke kringen, alsmede evenveel plaatsvervangende leden;

4° leden, respectievelijk aangewezen door de Ministers die bevoegd zijn voor Sociale Voorzorg, Volksgezondheid en Gezin, Onderwijs (N), Onderwijs (F), Justitie, Tewerkstelling en Arbeid, Financiën, Middenstand, Landbouw, Pensioenen en het Planbureau, alsmede een lid aangewezen door de Vlaamse Executieve en door de Franse Gemeenschapsexecutieve. De Koning kan deze opsomming uitbreiden.

De voorzitter, de eerste en de tweede ondervoorzitter en de leden worden benoemd door de Koning.

Zij worden benoemd voor vier jaar en zijn herbenoembaar.

Alleen de leden bedoeld in het 2° van dit artikel zijn stemgerechtigd.

TEXTE ADOPTE
PAR LA COMMISSION

ARTICLE 1^{er}

Il est créé auprès du Ministère de la Prévoyance sociale une Commission du travail familial.

ART. 2

La Commission du travail familial est chargée, soit d'initiative, soit à la demande du Ministre de la Prévoyance sociale ou des Ministres visés à l'article 3, 4°, d'émettre des avis, d'effectuer des enquêtes, ou encore de proposer des mesures législatives ou réglementaires en toute matière ayant trait directement ou indirectement au travail familial.

Elle a également pour mission de donner des avis au Conseil supérieur de la Famille de la Communauté française ou de la Communauté flamande, ainsi qu'au Conseil national du Travail lorsque ceux-ci lui en font la demande. Pour l'accomplissement de sa tâche, la Commission peut prendre toute information utile et faire appel à des experts autres que ses membres.

ART. 3

La Commission se compose :

1° d'un président, d'un premier et d'un second vice-président, choisis en raison de leur compétence dans les questions qui sont du ressort de la Commission;

2° de neuf membres effectifs et de neuf membres suppléants, désignés parmi les candidats présentés sur une liste double par les organisations familiales;

3° de quatre experts issus des milieux académiques et scientifiques, ainsi que d'autant de suppléants;

4° des membres désignés respectivement par les Ministres qui ont dans leurs attributions la Prévoyance sociale, la Santé publique et la Famille, l'Education nationale (F), l'Education nationale (N), la Justice, l'Emploi et le Travail, les Finances, les Classes moyennes, l'Agriculture, les Pensions et le Bureau du Plan, ainsi que d'un membre désigné par l'Exécutif de la Communauté française et par l'Exécutif flamand. Le Roi peut élargir cette énumération.

Le président, le premier et le second vice-président et les membres sont nommés par le Roi.

Leur mandat est d'une durée de quatre ans et renouvelable.

Seuls les membres visés au 2° du présent article ont voix délibérative.

ART. 4

De werkzaamheden van de Commissie worden geleid door de voorzitter. Deze wordt bijgestaan door een bureau, dat benevens de voorzitter en de eerste en tweede onder-voorzitter, twee leden van de Commissie bedoeld in artikel 3, 2°, omvat.

De eerste ondervoorzitter vervangt de voorzitter als deze afwezig of verhinderd is.

ART. 5

De Koning bepaalt de werkingskosten van de Commissie en de samenstelling van haar secretariaat, dat waargenomen wordt door ambtenaren van het Ministerie van Sociale Voorzorg.

ART. 6

De Commissie stelt haar huishoudelijk reglement vast.

ART. 7

Deze wet treedt in werking op de dag van haar bekend-
making in het *Belgisch Staatsblad*.

ART. 4

Les travaux de la Commission sont dirigés par le président. Celui-ci est assisté d'un bureau comprenant, outre le président et le premier et le second vice-président, deux des membres visés à l'article 3, 2°.

Le premier vice-président remplace le président en cas d'absence ou d'empêchement.

ART. 5

Le Roi détermine les frais de fonctionnement de la Commission et la composition de son secrétariat, qui est assumé par des fonctionnaires du Ministère de la Prévoyance sociale.

ART. 6

La Commission arrête son règlement d'ordre intérieur.

ART. 7

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.